











**הגהה די הלוֹצָה** \ אַבְילֶד פֿוֹן יְוִידִישָׁו  
לְעֵבֶן אַיְן דִי קְבוּצָה      \*\*\*\* פֿוֹן \*\*\*\*  
שאלַל רַאֲסָלִין

חנה, איזו רופט מען זי. קיין צויזעטען בא' מען האט זי נישט. אמאָל, וווען זי האט פַּרְלָאָזָעָן טוילען, האט זי בעהאט עפָס זָפָמִילְיעָן-נָצְמָעָן אָבָעָר בַּיִת. אָיך האט זי שט מינדסטען בעניריך וועגען אָרֶץ ישראל, אָהָן דעם מינדסטען בעניריך וועגען אָרֶץ נישט בליעבען. מֵין ציהט צי אָנוֹ אַמְתָּפָר גְּרוּזָן סָעָר קְבִיאָה... עַי-חֲדוֹר, תֶּל-יוֹסֶךְ... אָיך ווּוִיס נָאָך גְּנִישָׁת.

הרבינה הצעירה אין חוץ מושגון, לאם גודל נישת הערען דער-  
מיילען-נאמען. אבער חנה וויל נישת הערען דער-  
ריכטיג - אבער, חברה חנה, סאיין דאך נישת גאנז  
משפחה ?  
ריכטיג - האב אין געזאגט.  
פונ. זי ווועט זיין נאמען, זאנט זי, קינומאל נישת  
נישת. דא ער טאפעה האט מיר

ונישת טן. זו איז ג-הוּפְנַשְׁמָפְלָכְעַ קְעַמְפָעַ... וועל איך בְּלִיְבָעַן אלְלִין, אַינְגַּגְנַצְעַן אלְלִין... פָּאַר פְּרוֹיְעַן-פְּרִיהֵיִט, איז ג-מִיטְגָּלִיד אַין ג-מִי... ווֹסֵס זְנוּעָן מִיר אָזִיסָעָן מִיט אָזְנוּעָרָעָ מִי... ג-שְׁטִילָעָר אָזְמָעָט הָטָם מִיר גַּעֲקָבָגָעָן אַין דָּעַשְׂרָעָ קְבָזָחָ, דָּעַשְׂרָעָ קְבָזָחָ.

האט איהר זמאן נזעטן חנהן – האט איהר אין אונזופר קביזות ווערטען מומחה טעם. קאמפף. טענטע אַרבײַטערינט, און ערשות דער בענד אַזעוק געועהן דאס החלוץ-מיידעל פון אָרכֿ-ישראל? נישט – נו. איזטן קומט אַנטזבּוֹן אַונזערע בז'.

הויך געוווקסען, דזנד-גילדראדייג, האט פֿרִישׂ, צ' די גְּרוֹזִיסֶפּ מעניפֿרִישׁ קְבוֹצָות אַלְס גְּלִיכְיוֹצֶר. מְעַלְּפֶקֶן ! צְנוּבְּרוֹינְסֶט רִינְדְּפָן פְּנִים מֵיט שְׁטוֹרָה לְעַנְדִּיגֶע אָזִי טִיבְּגָע מִיטְגְּדִילָה. פְּרוֹשְׁטָמְנָען ? אִיצְטָ קְוִמְטָ, וּצְפָל מִיר זְעַנְעָן אֲרוֹזִיסֶפּּן. דָּעַר גַּרְתְּעָן אֲבָא אַהֲרָן וְעַמְּדוֹן אֲבָא נַעֲמָן.

גָּזֶן. קְרַפְטִיגִין, מִוּתִיב אֵין שְׂמִי זִיכְּתָּךְ וְעַד גַּעֲשֹׁוֹי. אֵיךְ אֵין וְוַיְזִיכְּנָה אַזְנָעָרָעָג בְּזִיםְפּוֹ.

בזינינגן אונ דאס מוייל זעהר קלין, למפינדרlein צימערען, ערליך ציכטיגע בעטלען זענען גע- אין רעדווידיג, אבער גאר אויף העברעאיס, רק שפאנגען צ דרי אודער פיר אין ציימער. האם וו איזטערלעט האן שוויישן אינדערע גראנט

**הבדיעאש.** פלע גנדערע שפֿרְקָעַן הוייט וּאֵן קינדערעלען, איזו געאגנָגען פון בזימפְּלָעַן צְבִי בְּזִי, ביטלעכובוין צְבִי פְּרָגְעָסְפָּן.

האבען זי נזט ערוציזען. ווי פaddr ויזערע זטעל. (מפני האלת לעקיציעס ווועגן באטאניק) און פרדאָך.

טערעל פאָלסט... זי וואָרטט דאס אַבער לאָז אַוועָך  
טיש (מיר אַרבִּיטְעָן). אַיצָּצ וועַלעַן מיר אוֹיך לְכַר  
אָן קעַגְעָן דעם וויַעַן פֿון אַיהֲר טַאטְפָּן — אָ  
געַן הַהְעָנֶר צְכַת. מיר האַבעָן גַּזְאָגָעָן נִיעַץ  
שְׁטוּרְנוּגָן אַבעָר לִיבְעַנְדָּעָן טַאטְפָּן. לְאָנוֹ זי זֶד  
פִּיכְסִיג דְּזָהָם לְאָנוֹ וְעַבְעָן תְּפִוּז.

**וְדִיןָהֶר וּמִסְרָה אֲפָלִיכָּר אַוְטִיטִיטָם**

בגופר שוויך פון אַפְּרֶיךְ זָהָרְןִי. סְוִינְסְטִין  
צָלִיךְ אַרְיוֹן אֵין דָעַם הַיְגָעָן רַבִּי טַהֲרַ לְעַבְרוֹן,  
קְרִינְגְּסְטִיבְּרָא אַזְנִיטְסְטִיבְּרָא אַזְנִיטְסְטִיבְּרָא אַזְנִיטְסְטִיבְּרָא

בינה זו קיימת צו דער סאמען קלעננטער קבוצה. חנה איז נאך צו דער דזיגדר קלינינגר קהילען טולדראם, אהן גערידער אהן גולדען מושיעים פון ירושען פאלקס-אוצר. מושיעים שמעיקטן גאנט נאָתֵה יאָכֵר 1926 געשטעגן גווערטען אין אונ זול לעבען, סיטלעפען מיטען יוירשען פאלק.

זה נישט געקבמען. אַפְּרֵר דִּי קְבָּדָה, אַין וועצְכָּר זֶה אלטָע, טְרִיטָע זְאַכְעָן, וְעַלכָּע גַּעֲפִינָּען זַיְד אַין זֶה אַין סְמָךְ יָקוֹו ۱۹۲۰ גְּדוֹלָה בְּגַעֲפָנִים זֶיךְ הַיְנָתָן, אַין אַזְּקָה נִשְׁתָּחַת אַזְּמָנָה וְעַלכָּע דָּם פָּגָזְנוּיָה שָׂטָע אַזְּמָנָה גְּרוּסָה; האַט גַּעֲפָנִים גַּעֲשָׂאָפָּן וְעַרְגָּן אַזְּפָנִים פָּזָן אַפְּגָנָגָנָעָן זִיבְּעָזָהָן מִידְלָפָךְ. דָּם אַין דִּי "משׁ-יְדָרְשָׁעָר קְוֹפָטָר – דָּעַר יְזִידְשָׁעָר וְיִסְעָנְשָׁפְּכָל".  
אַזְּמָנָה גַּעֲפָנִים זְאַכְעָן, פָּנִים חַרְבָּה רַחֲבָה גַּזְעָן.

תלה" (במיוחד פלעגנו) פון חברה רוחן גן זבר, כזר אינסטיטוט, וואס לנטט פ נידנעם זאטטען געבען שווין אי. פאנטזיגר, אנ'איטראפיע פמפעט, וועלכע דינען או זרוחניזידיגען. ווואר, דראף ווין ר' קאָד ואר זאַקס-זיבען מ'אתר,

בדרכו נתקל בראטשוויל, שם היה מושב צבאי של הצבא הרוסי. הוא היה אחד מבעלי האדמות הבודדים בעיר. בראטשוויל היה ידוע כבעל אדמות עשיר ובעל בית מדרש. הוא היה אחד מבעלי האדמות הבודדים בעיר. בראטשוויל היה ידוע כבעל אדמות עשיר ובעל בית מדרש.

אומערפֿאָהָרְעֵנָה מִידְלָעָן, וּוְלְכֹעַ קִימָעָן אֲרִיָּין  
וְלֹהֶד, נִישְׁתְּ קִיּוֹן צִיטְעָרְגָּן, אַפְּגַעַשְׂוָגָטָן יִזְדִּישׁ קִינְדָּן  
אַיְן לְקָנְדָּן אַיְן קָגְעָן קִיּוֹן שֻׁם אֲרִבְּיִיטָן נִישְׁתְּ טָוָן.  
בָּאָרֶבֶּן דָּא אַגְּמָנָה בְּאַדְּסָן דָּא בְּרַחְמָנִים.

הוּא בְּזִמְעָן אֲבִיהַרְןֶן גָּנְצָעָן לְאָגָד.  
עַם פִּיו גְּזֹועָן אֲבִיהַרְן שָׁוֹת נְאַכְמִיטָּן,  
בָּאוּמָה גְּרָבָה וּוּמְזָחָאָפָה-קִיבָּר אַיּוֹמִיטָּס. חָגָם אַלְמִין

ווען איך האב בעשלאַסען צי געהן זעהן דה'זען  
טְלֵעָגְפּרִיּוֹן. קְרַמְפְּנֶזְדִּיבּ הַחִינִּין, הַאֲבָבּ אַיךְ וְחַיְעָן

נישת גוטראפּען, אונטנטאט איהר האב איך געטראָפּען זאָל ניזשַׁט  
ע יוֹרִישְׂצָר קְבוּץ, ווֹאֶסֶן רָאֵלֶם זֶד אָוֹזֶן אַחֲרָן זֶאָקְלָאָגָן זֶאָל גַּעֲטָרָ  
פָּעָן חַנָּהָן. זֶי האָט אַטְרִיסְפּעַל גַּעֲטָן מִיט אַיְהָע  
הַאֲבָעָן דְּפָרָגָאנְגָעָן, גַּזְדְּעָרְטָאָר אָוֹן טַזְיָגְנְדָעָר  
הַאֲרָ אוֹן דָּאָס קְלִין מִילְיכָעָל הָאָט אַגְּגָהָיְבָעָן

— חכירה חניה, איך בין נישט קיין גראיסטר  
האגען א' שיכיות צ' יודען און יודענסט זונען  
זיך דע עקשנות פון דעם ווירשען פאלק און אַ  
בערלאוזן! דעה פנדראמענט פון גראנדייעש פינען  
האנס... נומיט...

— דאס איז נישט וויכטיג. וויכטיג איז די קי אלטן דערויו ווילטן בענומן בארטן איז בישטן.  
— דאס האט אַשׁמִינְכָּל געטן איז גענטט-פֿרְטָן:  
האַלְעָטָן געווארען אַין וויטגענסָפְּלִיכְעָן אַינְסְטִי-  
אויף קיון נסִים טארען מיה זיך אַפְּבָר נְשָׁט  
אוון געלענט, צוינעל זונען פֿערדאָן, טוירער זונען  
טוט.

פָּרָגָעַ, וְזִי מַכְבִּין, אֲזֵן גַּמְידָעַל, זֹאָת זֶה  
וְעַדְעַם וְיַרְשַׁע גַּנְדְּרוֹקְטַע וְאַרְטַּת. רַוְּךָ דָּעַר צִוְּתַ  
פָּזֵן זַיְן עַקְוִסְטַעַן דָּאַט אַגְּזַן דָּעַר יוֹאָמְכַבָּר  
בִּיטַּס אַיְן גַּכְבִּזְה צְוֹוְמַעַן מִיטַּסְמַעַן, זָאָל קָאָ-

בגן ארכיטקטון אוזי ווי דורך מבן, זול קאנען ואַנְגָּרִינְשֶׁט צו שעממען און בליבען אַפְּסָצָזֶט נישט גען אַדעה פונקָט ווי ער, און נישט זיין אַשְׁטָוֹם חינטערשטעלונג לנבי ויעירס גלייכען, ארווונגען גאַשְׁפָּנִישׁ. דבר פאָסט איז דער, אָנוּ די פֿרוֹי דָּאַ

**בענין ביז דיא אומנותה-הוואלטם, בי געהעריגע כיטיען איזו פֿזְקָה אַזְוֹן פֶּדֶרְשָׁלָמֶט ווי אַזְמָעַטָּם אַזְוֹן.**  
**דערבי האב אין אַפְּרָג גַּעֲסָן:**

— ווֹאָס האָס דאס אַיגענטליך צ'וּן מיט אָוּ ער זאָל ווערטען בליז'ן רָאָס אַם עַל-אַרְסָט, דער מאָכְעָן פָּזָן יהָאִי דָּאָס. וואָס ער זוֹל אָונֵן דָּאָרָךְ זַיִן!







